

OALT/ABO

ONTARIO ASSOCIATION OF LIBRARY TECHNICIANS/ASSOCIATION DES BIBLIOTECHNICIENS DE L'ONTARIO

N
NEWS
NOUVELS

V
LETTERS
LETTERS

N E W S

Volume 1, Number 2

September, 1976

From the desk of the Vice President!

Our third annual conference has ended, and a new executive is keenly partaking of their duties. The position of Vice-President will, I am sure, be utilized in various ways, with freedom of movement for any worthwhile ideas and projects which may come forth.

As I have been in the position now for one month, there is very little actual reporting to be done. The file that I was handed as my term of office began has been perused, and Executive and Board of Directors meetings have been attended. So far, that's it. Ideas, however have been flying hard and fast. Therefore I would like to take this opportunity to make a personal request to every Library Technician, graduate or student, member or non-member (concerned members will have to pass this one), for possible assistance when requested.

The first request is to answer the following questions and mail the replies as soon as possible to the address given. Your entire executive is concerned with publicizing our Association to all Library and Library-related personnel, but especially to fellow technicians. We are all striving for the improvement of technicians on all levels, and for greater knowledge of our abilities to present and prospective employers. Hopefully this can be achieved, at least in part, by our individual and unified efforts from the OALT/ABO.

I am asking for your assistance as concerned and interested technicians.

1. a) If you are a member of OALT/ABO, what was your original reason for joining?

b) If you are not a member of OALT/ABO, what is your reason for not joining?
2. What would you personally like to see the Association do a) for you?
(please be as specific as possible)

b) for Lib. Techs.?

NEWS

Volume 1, Numéro 2

Septembre 1976

Quelques mots de la Vice-Présidente:

Notre troisième congrès annuel terminé, le nouvel exécutif s'est mis à sa tâche avec empressement. La position de vice-président sera, sans doute, utilisée diversement, ayant la possibilité d'agir assez librement dans la réalisation des projets et des idées valables.

Comme je suis dans cette position depuis peu de temps, il n'y a pas grand' chose à rapporter. Je me suis familiarisée avec le dossier qui m'a été donné quand j'ai pris la suite de ce poste, ainsi qu'assister à plusieurs réunions de l'Exécutif et du Conseil d'administration. Jusqu'ici, c'est tout. Les idées, pourtant, n'ont pas manqué. Je voudrais, donc, profiter de cette occasion en sollicitant la coopération de chaque bibliotechnicien, gradué ou étudiant, membre ou non-membre, quand leur aide est demandée.

La première demande est de répondre aux questions suivantes et d'envoyer vos réponses aussi tôt que possible à l'adresse indiquée. Chaque membre de votre exécutif s'intéresse à faire connaître l'association à tout employé de bibliothèque, mais surtout aux autres techniciens. Nous désirons l'amélioration de techniciens à tous les niveaux, ainsi qu'une plus large connaissance de nos capacités par nos employeurs tant futurs que présents. Nous espérons que ceci pourra s'accomplir, au moins partiellement, par nos efforts individuels et ensemble comme association.

Je demande votre aide en tant que techniciens intéressés: (seulement les techniciens, gradués ou étudiants, sont priés de répondre à ce questionnaire)

1. a) Si vous êtes membre du OALT/ABO, quelle était la raison pourquoi vous vous êtes joint à l'association?

b) Si vous n'êtes pas membre, pourquoi pas?

2. Que désirez-vous que l'Association fasse a) pour vous personnellement?
(S'il vous plaît, soyez aussi spécifique que possible)

b) pour les bibliotechniciens en général?

3. If your reason for not joining the Association is financial; would it change your decision if fees became tax deductible? (I am assuming that present members would not object to this.)

4. Is there any specific information about technicians which you would like to have kept on file in a centralized location, to be accessible to members on request? (Please specify)

Please help us by mailing these questions, with your answers, and by encouraging all other technicians to do the same. You may reply either on this page or by separate letter to:

Mrs. Bette Wilson
1252 Grenadier Dr.
Apt. 302
Sudbury, Ontario
P3A 4K8

Respectfully submitted,
Bette Wilson
Vice President, OALT/ABO

Coming up... A Competition!

With the end of summer and the arrival of crisp fall weather, seems to come a renewed sense of purpose and energy for tackling new activities and continuing those which may have lagged temporarily. So it is; that our second Newsletter is now ready for publication. Although it has taken longer than we had foreseen, I do hope that you will still enjoy reading the reports on the various events of the Annual Conference held last May in Thunder Bay. Once again, Thunder Bay, "Thank you" for all your efforts in making the Conference the success that it was. (This issue of the "Newsletter" already contains information on the next Conference. Watch for it as you read on!)

As you see, our title page has not changed since the first issue. But, we would like to change it. Please help us. If you have any ideas, put them down on paper and send them to us. We would like to receive black & white line drawings, incor-

3. Si vous n'êtes pas devenu membre pour des raisons financières, changeriez-vous votre décision si vos frais étaient exempts d'impôts? (en supposant que les membres actuels ne soient pas contre cette suggestion).

4. Y a-t-il de l'information spécifique qui pourrait être tenue dans un endroit central et à laquelle vous aimeriez avoir accès sur demande?

S'il vous plaît, aidez-nous en envoyant vos commentaires à cette adresse:

Mrs. Bette Wilson
1252 Grenadier Drive, Apt. 302
Sudbury, Ontario P3A 4K8

Vous pouvez vous servir de cette page, ou écrire une lettre.

Respectueusement,
Bette Wilson
Vice-Présidente, OALT/ABO

A venir... Une compétition!

Avec la fin de l'été et les jours frais d'automne semblent se manifester de nouvelles intentions et une énergie renouvelée pour aborder nos activités diverses. Il en est ainsi que notre deuxième Newsletter est prêt à être publié. Bien que cela ait pris plus de temps que prévu j'espère que vous serez toujours intéressés à lire les rapports sur le troisième congrès annuel tenu en mai dernier à Thunder Bay. Encore une fois nous remercions la régionale Thunder Bay pour tous leurs efforts en rendant le congrès un si grand succès. (Ce numéro du Newsletter vous donne déjà de l'information relative au prochain congrès. Faites-y attention quand vous lisez plus loin)

Comme vous avez sans doute remarqué, notre page titre n'a pas changé depuis le premier numéro. Pourtant, on aimerait beaucoup la changer. Pouvez-vous nous aider? Si vous avez des idées, mettez-les sur papier et envoyez-les-nous avant le 31 octobre. Nous désirons recevoir des dessins faits au crayon et comprenant le nom de notre Newsletter/Nouvelles. Nous nous attendons à voir vos entrées.

Dans un temps où la plupart des régions commencent leur nouvelle saison d'activités, je vous souhaite une bonne année en vous invitant de partager vos expériences avec les autres lecteurs du Newsletter. F.S.

porating the name of our Newsletter, by October 31st. The winning entry will become our new title page and the winner will receive a free membership in the Association. We look forward to hearing from many of you.

As most regions will soon be starting their 1976-77 programme of activities, I wish you all the best and urge you to share your experiences via the "Newsletter".

F.S.

OALT/ABO - 3rd Annual Conference - Business Meeting

This year's meeting seemed to have an entirely different feeling about it than those of previous years. The major concerns were about the Association itself, rather than problems found in the field by a few graduates.

Resolutions for changes to the constitution were passed, most of which had been sent to each Region prior to the Conference. These resolutions are a bit lengthy to list here, so please contact your voting delegate or wait until the minutes of the meeting are available.

One suggestion which came from the floor was for each Region to have its own Post Office Box for easier contact between Regions. In this way, the mailing address for a Region will not change each time an election is held or whenever a member of the Regional Executive moves.

The Newsletter editor was introduced to those present. She is Femmy Swytink from Ottawa. Some comments were given regarding the Newsletter. Most members were quite pleased with the first publication.

The financial report showed a balance of \$1604.45 for the incoming executive to operate on.

Comments were given regarding situations where Teacher-Librarians have been applying for Library Technician jobs. Unfortunately, there is very little which can be done officially.

The Library Technician Program at Noranda College was briefly discussed. This is a three year program with three months of field work; quite different from other programs in the province.

To close the business meeting, elections were held. All positions except Publicity were by acclamation. The results were as follows:

President - Meg Sinclair (London)
Vice-President - Bette Wilson (Sudbury)
Secretary-Treasurer - Ray Hickman (TALTA)
Publicity Co-ordinator - Linda Landreville (Ottawa)

OALT/ABO - Troisième Congrès Annuel - Séance de Travail

Cette année la séance de travail semblait avoir une atmosphère différente de celle des années précédentes. Cette fois la discussion concernait surtout la situation de l'Association elle-même, plutôt que les problèmes rencontrés par les gradués dans leur travail.

Plusieurs résolutions pour changer la constitution, dont la plupart avaient été envoyées à chaque régionale avant le congrès, on été acceptées. Etant donné que ces résolutions sont assez longues, je ne vais pas les énumérer ici. Celui qui aimerait les lire pourra contacter le délégué de sa régionale ou attendre la distribution du procès-verbal de cette séance.

Une suggestion à noter était que chaque régionale ait une boîte postale. Ceci faciliterait le contact entre les régions; l'adresse ne changerait pas avec chaque changement d'exécutif.

L'éditrice du Newsletter était présentée. Elle est Femmy Swytink d'Ottawa. Il y a eu plusieurs commentaires au sujet de ce publication. La plupart des membres étaient assez satisfaits du premier numéro.

Le rapport financier montrait un solde de \$1604.45 pour le prochain exécutif.

Plusieurs personnes ont remarqué sur la situation où un professeur-bibliothécaire fait application pour une position de bibliotechnicien. Malheureusement, nous ne pouvons rien faire officiellement dans de tels cas.

Le programme de bibliotechnicien au collège Noranda a aussi été brièvement discuté. Ce programme est de trois ans avec trois mois de stage, donc, assez différent des autres programmes dans la province.

Les élections ont terminés cette séance de travail. Toutes les positions sauf celle de la publicité étaient remplies par acclamation. Les résultats sont comme suit:

Présidente - Meg Sinclair(London)
Vice-Présidente - Bette Wilson(Sudbury)
Secrétaire-Trésorier - Ray Hickman(TALTA)
Co-ordinatrice de publicité - Linda Landreville(Ottawa)

Les délégués de London ont gracieusement offert de tenir le prochain congrès chez eux. L'offre était acceptée. Les dates ne sont pas encore fixées.

Soumis par
Bette Wilson

Les syndicats et les bibliotechniciens

Le jury: M. R. Deaton - C.U.P.E.
M. I. Oram - O.P.S.E.U.
M. J. Elwert - Co-ordinateur

The location for the next Conference was chosen to be London, as they had so graciously volunteered. The dates are to be determined.

Submitted by:
Bette Wilson

Library Technicians and Unions

Panel: Mr. R. Deaton - C.U.P.E.
Mr. I. Oram - O.P.S.E.U.
Mr. J. Elwert - Co-ordinator

Mr. Rick Deaton representing C.U.P.E. (Canadian Union of Public Employees) opened the workshop by presenting us with a brief history of the union. Statistical data on wages, job classification and the various locals represented by C.U.P.E. was then distributed.

Mr. Ivor Oram, representing O.P.S.E.U. (Ontario Public Service Employees Union) followed with a brief and a listing of O.P.S.E.U.'s particular locals. Mr. Oram stressed that O.P.S.E.U. is a young and growing union compared to C.U.P.E.

The co-ordinator for the panel, Mr. Jack Elwert dealt with some of the aspects of Library Technicians in the unions which the representatives failed to elaborate on. Two of these issues were: equal representation for Library Technicians (as we are in the minority with the unions); and proper job classification.

The following areas were discussed at great length; but, with no concrete solutions:

- a) How the ant-inflation board affects Library Technicians in unions.
- b) Since O.P.S.E.U. is a government union, job classification is not negotiable.
- c) Library Technicians are still faced with an identity problem.

Our only recourse is to become involved - to have a voice.

THE UNION REPRESENTS US -- LIBRARY TECHNICIANS -- AND WE ARE THE UNION!!

M. Rick Deaton, représentatif du C.U.P.E. (Canadian Union of Public Employees) a ouvert l'atelier par la présentation d'une brève histoire de son syndicat. Ensuite il a distribué quelques données statistiques sur les groupes régionaux du syndicat et sur la classification des positions d'emploi, ainsi que sur les salaires.

Il était suivi par M. Ivor Oram qui représentait O.P.S.E.U. (Ontario Public Service Employees Union). Dans son exposé M. Oram a souligné que O.P.S.E.U. est un jeune syndicat croissant en comparaison avec le C.U.P.E. Il a également énuméré les régionales de son syndicat.

Pour compléter ces deux présentations M. Jack Elwert, co-ordinateur du jury, a parlé de ce qui concerne directement les bibliotechniciens dans les syndicats. Une représentation égale, vu que nous sommes dans la minorité, et la bonne classification d'emploi étaient deux aspects auxquels il s'est adressé.

Les points qui étaient ensuite longuement discutés n'étaient pas définitivement résolus:

- a) l'influence du "anti-inflation board" sur les bibliotechniciens, membres des syndicats.
- b) puisque l'O.P.S.E.U. est un syndicat de gens travaillant pour le gouvernement, la classification des emplois est non-négociable.
- c) les bibliotechniciens ont toujours leur problème d'identité.

Donc, notre seul recours, c'est de s'engager - de se faire écouter.

LE SYNDICAT NOUS REPRESENTE - C'EST NOUS, LES BIBLIOTECHNICIENS, QUI SONT LE SYNDICAT!

Emploi du VTR dans les programmes de bibliothèque

L'atelier, auquel j'ai assisté durant l'après-midi, intitulé "emploi du VTR dans les programmes de bibliothèques" visait à renseigner ceux qui n'avaient aucune expérience dans ce domaine.

Garth Stillen et Dave McClure de Monitor North, service VTR pour le nord-ouest canadien expliquèrent le fonctionnement de l'équipement Sony 3400 Portapack (\$2600), pour ensuite nous montrer les étapes du montage technique d'un film. Le film présenté a été tourné à Twinhaven, une école pour les déficients mentaux. Le but du film était de démontrer au public et aux travailleurs professionnels la capacité d'apprendre des enfants déficients.

L'usage du trépied et l'emploi d'équipement simplifié était très important afin de déranger le moins possible durant le tournage.

Une période de dix-huit minutes est considérée comme étant le maximum de temps requis pour communiquer un message, mais cela représente au moins de

The Use of VTR in Library Programs

The VTR session which I attended during the afternoon was geared to those of us who had no previous experience in the media.

Garth Stillen and Dave McClure of Monitor North explained about the equipment (Sony 3400 Portapack - \$2600.), then went on to demonstrate by selections from edited film of a tape they had just completed. The film was taken at Twinhaven, the local school for the mentally retarded, and the purpose of this particular film was to show the public and professional workers the learning capabilities of these children.

The use of the tripod, simplicity of equipment and lighting was very important so as to cause the minimum of distraction while filming.

Eighteen minutes is considered to be the maximum time to get a message across and this could be the end result of three or four hours of filming. This was demonstrated by the shots we saw at the beginning, only small sections of it were in the finished tape, but continuity was maintained by flashing back to a principle interviewee.

Preplanning was very important, and the answer to three questions set the pace for what was to follow: What do you want to say? How do you want to say it? and To whom do you want to say it?

For the last half hour we divided into groups and used the equipment to photograph and interview each other.

The use of this media in Libraries did not bring out much discussion, but, our group did think it would be an excellent way to conduct Library Orientation and training of student assistants. Discussion also included suggestions for circulation procedures, storage of tapes, and the use of copyright.

Submitted by:
Margaret Roy
Hamilton Regional Branch

Government Documents Workshop

This workshop was presented in two parts. The first part was given by Mr. Gilles Marleau, Information and Reference, Library of Parliament. Mr. Marleau spoke on the different means of locating, selecting and acquiring government publications.

The second part of the workshop was given by Ms. Kathleen Walker, Government Documents, Lakehead University. Ms. Walker spoke on the CODOC system. Although the

trois à quatre heures de tournage. Ceci fut démontré par les prises de vue du début de la présentation, seulement de courtes séquences apparaissent dans la version finale du film, mais la continuité fut gardé en ayant la même personne interviewée à plusieurs reprises durant le film. La planification est très importante et l'on doit avant de commencer la production se poser trois questions:

- 1e Qu'est ce que vous voulez dire?
- 2e Comment voulez-vous le dire?
- 3e A qui voulez-vous le dire?

L'usage du VTR dans les bibliothèques ne suscita pas tellement de discussions dans le groupe mais tous étaient d'accord pour dire que le VTR est un excellent outil dans les cours d'orientation sur la bibliothèque et pour les cours de formation des assistants de bibliothèques. Les procédures de prêt, l'entreposage des rubans magnétiques et l'emploi du droit d'auteur furent aussi discutés.

Soumis par
Margaret Roy
Régionale Hamilton

Atelier: Publications Gouvernementales

Cet atelier s'est présenté en deux parties. M. Gilles Marleau, Information et Référence, Bibliothèque du Parlement a donné la première partie. Il a parlé des différents moyens de trouver, de choisir et d'acquérir les publications gouvernementales. La deuxième partie était donné par Ms. Kathleen Walker, Documents Officiels, l'université Lakehead, qui a parlé du système CODOC. Tandis que l'atelier était tenu en anglais, ceux qui préféraient s'exprimer en français étaient libres de le faire.

M. Marleau a commencé la discussion par donner la définition d'un document officiel et par expliquer l'organisation des gouvernements fédéral et provincial. Ensuite, il nous a familiarisés avec les sources pour obtenir les publications de ces gouvernements. Par exemple, au niveau fédéral il y a la librairie du gouvernement (auparavant, Information Canada), responsabilité du département d'Approvisionnement et Services; plusieurs ministères qui publient des listes ou catalogues quotidiens; Section 8, Canadiana (Catalogue de la Bibliothèque Nationale); plusieurs listes, quotidiennes et spéciales, de publications gouvernementales, publiées par Information Canada.

M. Marleau a souligné qu'une bonne connaissance du gouvernement et ses agences est souvent d'une aide précieuse quand on cherche du matériel. Pour acquérir cette connaissance les sources suivantes sont suggérées:

- l'Annuaire du Canada
- l'Organisation du gouvernement du Canada, 1975
- les rapports annuels des divers ministères et corporations de la couronne

workshop was in english, those who wanted to express themselves in french were quite welcome to do so.

Mr. Marleau opened the discussion with a short definition of a Government Document. Then he briefly explained the organization of the Federal and Provincial Governments. Following this, Mr. Marleau gave us several sources where we could get a hold of federal and provincial publications. For example, at the federal level, there is presently the Government Bookstore (previously Information Canada) which is under Department of Supply and Services. This centre distributes material put out by various Ministries: daily checklists and/or catalogues; Part 8 of Canadiana (published by the National Library) which deals with Government Publications etc. Supply and Services also distributes Checklists of Government Publications : Daily Checklist, Checklist of Special Publications and the Checklist of Publications by International Organizations.

Mr. Marleau also mentioned that a good knowledge of government and agencies often helps in locating material. To acquire this knowledge, the following sources were suggested:

- Canada Year Book
- Organization of the Government of Canada - 1975
- annual reports of the different ministries and crown corporations
- Government of Canada Telephone Directory (National Capital Region)
- Corpus Almanach, Canadian Almanac and Directory
- Politics Canada, by Paul Fox

To obtain material at the provincial level, Mr. Marleau suggested that we try Part 8 of Canadiana as well as Micro Media Ltd. which keeps a profile of provincial and municipal publications - with an index (available on microfiche on a monthly basis). Provinces (with the exception of Saskatchewan, Newfoundland and Alberta) have annual listings and/or a Publication Service (in most cases, the Legislative Library). The telephone directory in the Corpus Administrative Index, the KWIC Index to the Government of Ontario and scanning Newspapers (especially the Globe and Mail) are other good sources of information.

To obtain material on microfilm, Mr. Marleau suggested Micro Media Ltd. which publishes a catalogue of Canadian Government Publications in Microfilm; also, the Historical Documents Institute Corporation, 1647 Wisconsin Ave. N.W., Washington, D.C., 20015.

For retrospective material, the Canadian Library Association publishes the "Canadian Reference Sources Selective Guide" by D.E. Ryder.

For current information, we should consult the Chronology of Current Legislation, published by the Library of Parliament; the CCH (Canadian Government Programs and Services); the Current Legislation Index; the Office Consultation Index - Status and Regulations; guide to Canadian ministries.

At this point, Mr. Marleau introduced Ms. Kathleen Walker. Ms. Walker explained to us how and why CODOC came into being; its main principles and practical application,

- Annuaire téléphonique du gouvernement du Canada
- Corpus Almanach, Canadian Almanac and Directory
- Politics Canada, par Paul Fox

Pour obtenir du matériel au niveau provincial, M. Marleau a suggéré les suivants: la partie 8, Canadiana; Micro Media Ltée, qui maintient un profil de publications provinciales et municipales- avec index (disponible mensuellement, sur microfiche); les listes annuelles ou autres services (normalement, la bibliothèque législative) qu'ont toutes les provinces, sauf le Saskatchewan, la Terre-Neuve et l'Alberta; le bottin téléphonique qui est inclus dans le Corpus Administrative Index et le KWIC Index pour le gouvernement de l'Ontario; les journaux, surtout le "Globe and Mail".

Pour obtenir du matériel sur microforme, M. Marleau a suggéré les services de "Micro Media Ltée" qui publie un catalogue des publications du gouvernement canadien sur microforme; en plus, "Historical Documents Institute Corporation", 1647 avenue Wisconsin, N.W., Washington, D.C. 20015. Pour du matériel rétrospectif, l'Association canadienne des bibliothèques publie "Canadian reference sources selective guide" par D.E. Ryder. Pour de l'information courante consulter la chronologie de la législation courante, publiée par la bibliothèque du Parlement; CCH (programmes et services du gouvernement canadien); l'index de la législation courante; "The office consultation index - status and regulations"; guide aux ministères canadiens.

A la suite de ces informations diverses, M. Marleau a introduit Ms. Kathleen Walker. Ms. Walker a expliqué comment et pourquoi CODOC existe, ses buts principaux et son application pratique, son développement futur et son étendue. Ms. Walker a distribué des feuilles de codage et exemples de matériel ayant besoin d'être catalogués. Avec son aide, nous avons indexé le matériel. Cet exercice nous a donné un bon aperçu de la complexité et de la précision du système.

Les multiples renseignements soumis par M. Marleau et Ms. Walker concernant les publications gouvernementales, nous étaient d'une aide précieuse.

Respectueusement soumis
Micheline Overall

Le Banquet

Le banquet a eu lieu à 19 heures le 14 mai dernier à la cafétéria de la résidence de l'université Lakehead. Celui-ci a été précédé par une demi-heure de rafraîchissements.

Le dîner offert à cette occasion fut un buffet froid, soit: des viandes froides, des salades, des pommes terre au gratin, et du rôti de boeuf. On nous a également servi les spécialités locales: des plats de poisson frais, du "pirogi" et des choux farcies.

Après le café et le dessert, Bonnie Moore MacKay, maîtresse des cérémonies,

future development and scope. Ms. Walker distributed coding sheets and examples of material needing to be catalogued. With her help, we indexed the material. This exercise gave us a good view on the complexity and accuracy of the system.

Both Mr. Marleau and Ms. Walker were very helpful in providing us with additional information on government documents.

Submitted by:
Micheline Overall
Ottawa Regional Branch

The Banquet

The banquet was held in the Lakehead University residence cafeteria at 7:00 P.M. Friday evening. It was preceded by a half-hour cash bar.

The dinner was served buffet style, and in addition to cold cuts, salads, roast beef and scalloped potatoes, we were treated to the locally popular dishes of fresh fish, pirogi, and cabbage rolls.

After the serving of coffee and dessert, Bonnie Moore-McKay, as master of ceremonies, introduced individually those at the head table, the provincial and regional executives, the board of directors, and the technicians in Thunder Bay who did the organizing and planning of the 3rd annual conference. She then introduced the guest speaker, Pat Barclay, a resident of Thunder Bay who is a writer, a book reviewer and hostess of a local radio show.

Mrs. Barclay's speech was informal and amusing as she described the great difficulty she had in finding a publisher for her novel "Buy Canadian". Her book was recently brought out as a paperback original by Simon and Schuster as part of their innovative new programme to publish more fiction by Canadian authors.

Although her speech was humourous, it did bring out concern for the bleak state of the Canadian Publishing industry today.

Old Fort William

Fort William is a reconstruction of the North West Company's rendezvous post first built in 1801. Hundreds of voyageurs converged on the fort every July, exchanging furs from the West for trade goods from the East. In 1821, the Hudson Bay Company absorbed the North West Company and trade routes ran between England and the Hudson Bay area. Fort William closed in 1881 and by 1902 the original site was covered by the Canadian Pacific Railway Freight Yard.

Approximately 40 members of the OALT/ABO had a tour of Old Fort William. The Guides

a présenté individuellement les personnes assises à la table d'honneur, les membres de l'Exécutif provincial, les membres de l'exécutif régional, le Conseil des directeurs et les bibliotechniciens de Thunder Bay qui ont organisé et planifié cette troisième congrès annuel. Bonnie Moore MacKay a ensuite présenté l'invité d'honneur, Par Barclay, résidente de Thunder Bay. Cette dernière est écrivain, critique de livre et co-animatrice à une émission de radio régionale.

Le discours de Mme Barclay était officieux et drôle alors qu'elle nous a parlé des difficultés qu'elle a eu à trouver un éditeur commercial pour son roman "Buy Canadian". Son roman a récemment été publié sous le format livre de poche par l'éditeur "Simon and Schuster", faisant partie d'un nouveau lancement de livres visant à promouvoir les auteurs de fiction canadienne. Quoique son discours fut humoristique, celui-ci nous a également sensibilisé sur le piètre état dans lequel se trouve présentement l'industrie de l'édition canadienne.

Soumis par
Colleen Pellatt

Le Vieux Fort William

Le fort William est la reconstruction du fort originalement construit par la Compagnie North West en 1801. Ceci était le rendez-vous des centaines de voyageurs qui y arrivaient chaque juillet, pour négocier leurs fourrures en échange des articles qu'on avait apporté de l'Est. En 1821 la Compagnie Hudson's Bay a absorbé la Compagnie North West. Les routes de commerce s'établissaient maintenant entre l'Angleterre et la région de la baie Hudson. Le fort William fut fermé en 1881 et en 1902 l'emplacement originare se trouvait couvert par la gare des trains de marchandises appartenant à la compagnie Canadian Pacific Railway.

Une quarantaine de membres de la OALT/ABO ont eu un tour du Vieux fort William. Les guides et les gardiens étaient très instructifs et cordiaux. Nous sommes entrés dans approximativement trente bâtiments ouverts au public et notre tour a pris fin à la cantine où nous avons dégusté un repas délicieux consistant d'une soupe et du pain de ménage.

C'était une manière intéressante de terminer notre visite à Thunder Bay.

Merci!

La régionale Thunder Bay désire remercier sincèrement tous ceux qui ont assisté au congrès le rendant, ainsi, un grand succès. Nous nous sommes fait un plaisir de vous accueillir et nous espérons que nous avons réussi à rencontrer de nouveaux amis et à vous réunir avec des anciens.

Hilke Grunys

and house attendants were most informative and cordial. We toured approximately thirty of the buildings open to the public and finished with a delicious lunch of homemade soup and fresh bread at the canteen.

This was an interesting end to our visit in Thunder Bay.

Thank you!

The Thunder Bay Chapter would like to extend a sincere thank you to those people who attended the conference helping to make it such a success.

We enjoyed hosting the 1976 Conference and hope that we were able to stimulate your interests, introduce you to new friends and reacquaint you with old friends.

Submitted by:
Hilke Grunys
Thunder Bay Regional Branch

1977 OALT/ABO ANNUAL CONFERENCE

in

LONDON, ONTARIO

tentatively

at

HURON COLLEGE

UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO

C.A.A.T. Library Technicians' - Task Force

On June 19, 1976, a special meeting of C.A.A.T. Library Technicians was held at St. James Campus, George Brown College. This was in further response to two other previous meetings that were held at Centennial College last fall, and at Humber College this spring, to bring library technicians together to discuss common problems unique to the community college.

A task force of six committee members was appointed: Jean Harding (Centennial),

1977 OALT/ABO CONGRES ANNUEL

à

LONDON, ONTARIO

est prévu pour

le 26 à 28 mai 1977

au

COLLEGE HURON

1' UNIVERSITE DE WESTERN ONTARIO

Groupe de travail - C.A.A.T.

Le 19 juin 1976 au campus St. James du collège George Brown a eu lieu une réunion spéciale des bibliotechniciens du C.A.A.T. Celle-ci était la continuation de deux réunions antérieures, l'une au collège Centennial en automne dernier, l'autre au collège Humber au printemps. Le but de ces réunions était d'assembler des bibliotechniciens pour discuter leurs problèmes communs, uniques aux collèges communautaires.

Un comité spécial, consistant de six membres - Jean Harding (Centennial), Lea Simms (St. Clair), Gail Turnbull (St. Clair), Judy Johnstone (Centennial), David Chia (Collège Bibliocentre) et Margaret O'Kane (Seneca) - était constitué pour faire une étude des intérêts des bibliotechniciens travaillant dans les collèges communautaires. Le conseil d'administration du OALT/ABO au cours de leur réunion récente à Seneca a approuvé la formation de ce comité et a offert son appui. Le comité s'est donc affilié sur base temporaire au OALT/ABO. Plusieurs objectifs ont été formulés. Ils seront envoyés, avec les procès-verbaux de la dernière réunion au campus St. James aux bibliotechniciens du C.A.A.T.

Tous les bibliotechniciens, employés dans des collèges communautaires sont encouragés à appuyer ce comité pour que les buts et les objectifs de tous se réalisent.

David Chia
C.A.A.T.

La Régionale Sudbury

Le progrès! La régionale Sudbury gagne d'une façon frappante des connaissances et elle avance en plusieurs activités. La fin du semestre scolaire et l'arrivée de l'été on fait que le travail s'est ralenti. Néanmoins, nos comités continuent à travailler dans l'espoir d'avoir clarifié de diverses questions

Lea Simms (St. Clair), Gail Turnbull (St. Clair), Judy Johnstone (Centennial), David Chia (College Bibliocentre), and Margaret O'Kane (Seneca) to look into the interests and welfare of library technicians in the community colleges. Formation of the above task force was given full approval and support by the OALT/ABO Board of Directors during their recent meeting held at Seneca. The task force will be working on a temporary basis under the affiliation of OALT/ABO. Various objectives have been set out as guidelines to be followed. These would be sent out together with the minutes of the last meeting held at St. James Campus, to C.A.A.T. library technicians.

It is requested that all library technicians employed in community colleges rally to the support of the committee, so that the aims and objectives may be fully realized in the interest of all concerned.

Submitted by:
David Chia
TALTA

Sudbury Regional Branch

Progress! Sudbury Regional is gaining in knowledge and activities rather effectively. With the school term over and summer here, work has slowed to a minimum, but our committees are still forging ahead with the hopes of having many questions settled by our September meeting. Since our last report, the following has been accomplished:

The Committee for Public Awareness of Library Facilities has almost completed their accumulation of information. The main idea behind this Committee is to publicize the hours and services available from various libraries in the Sudbury area, including newspaper "morgues", radio and television files (mostly a reference service only upon request), special libraries, school and public libraries, etc.

The Salary and Contracts Committee has been obtaining this information plus a few job descriptions from employers in and around Sudbury. The need for this type of information is very apparent for anyone involved in salary negotiations. It is our hope that more Regions will form this type of committee, and that eventually all this information will be kept by the Provincial Executive as well.

Our Committee for the Education and Information of Employers and Prospective Employers of Library Technicians is perhaps our most important committee at this time. With the employment situation being so tight all over the province, we feel it is necessary to inform as many people as possible about library Technicians. It is our intention to produce some type of booklet or other

avant la réunion de septembre. Depuis notre dernier rapport, ils ont accompli bien de choses.

Le comité pour un public informé aura bientôt complété son accumulation d'information. Le but principal de ce comité est de faire connaître les heures d'ouverture et les services offerts par les diverses bibliothèques de la région. Cette information comprend les dépôts pour journaux, les dossiers de la radio et de la télévision (ceci est un service de référence donné seulement sur demande), les bibliothèques spécialisées, scolaires, publiques, etc.

Le comité pour les salaires et les contrats est en train de rassembler de l'information à propos, y compris des descriptions de tâches, fournies par les employeurs de Sudbury ainsi que des environs. Il sera évident à ceux qui sont engagés dans les négociations de salaires que ce genre d'information est très nécessaire. C'est notre espoir que d'autres régions constituent de tels comités et que dans le futur, toute cette information reste également dans les dossiers de l'Exécutif provincial.

Notre comité pour l'éducation et l'information des employeurs et employeurs prospectifs des bibliotechniciens est probablement notre comité le plus important dans le moment. La situation actuelle de l'emploi étant si difficile partout dans la province, nous sentons la nécessité d'informer le plus grand nombre de personnes que possible des bibliotechniciens. C'est notre intention de faire de la publicité, sous forme de pamphlet ou autre, qui va inclure des photos. La publication donnera autant d'informations que possible sur notre instruction et nos capacités, et ceci dans un style concis.

Le dernier comité cherche à déterminer s'il serait possible d'avoir un système "overload" pour les bibliotechniciens. Au début, on a prévu ce système pour le mois de septembre; il semble, maintenant, que cet espoir sera réalisé plus tard, si en réalité, il est atteint. Nous nous trouvons avoir des opinions opposées sur les bénéfices qu'aurait un tel système. Les deux arguments sont valables...

Comme vous voyez, la régionale Sudbury a bien de projets. Etant donné que chaque comité n'a que quelques membres il est probable que cela prendra plusieurs mois pour voir des résultats. Des suggestions pour amélioration seront gracieusement accueillies.

Un dernier projet que nous trouvons très important et que d'autres régionales aimeraient peut-être adopté est celui où l'on cherche des contacts avec les étudiants. Il est notre intention de contacter ceux de la première année scolaire, de placer dans le laboratoire un panneau portant des renseignements, d'accueillir tous les étudiants pendant les premières journées des cours. Par ce projet on envisage des bénéfices multiples, et pour les étudiants et pour la régionale. Nous sommes impatients à voir les résultats.

media, complete with pictures, about Library Technicians. The publication is to include as much as possible about the training we receive and our capabilities out in the field, in as concise a form as possible.

The last committee to report in is investigating the feasibility of a Library Technician overload system. We had originally hoped to have this system operating by September, but it now appears that, if we do indeed start one at all, it will be much later in the year. The hesitancy is due to conflicting opinions about the benefits derived from such a system, and arguments for both sides are extremely valid.

As you can see, Sudbury Regional has big plans. It may take many months before actual results are seen, as our committees are small. Suggestions for improvement in method or presentation are more than welcome.

One last project which we feel is terribly important, and which other Regions may wish to adopt, involves the contact with students for the coming year. It is our intention to contact each first year student by mail before the school year begins, have an easel placed in the lab to contain various pieces of information about both the local and provincial groups, and welcome both first and second year students upon commencement of classes. There are many possible benefits from this type of approach for both the students and our Regional. We are extremely interested in seeing the results.

For a closing statement, you may be interested to know that, though our active membership is very small, we were able to have 3 OALT/ABO - SRB/FRS members, plus one interested party, attend the conference in Thunder Bay. All four people were very impressed with the entire conference. Four different workshops were attended, and all were favourably discussed. Congratulations, Thunder Bay on a very interesting and worthwhile weekend! Hope to see all our new friends in London next year.

Submitted by:
Bette Wilson
Vice President, OALT/ABO

1976 Conference Proceedings

The Thunder Bay Chapter has begun transcribing the tapes and we hope to have the 1976 Conference Proceedings available within the not too distant future.

Still Available!

"Proceedings" of the 2nd Annual Conference held in Ottawa, August, 1975.

Finalement, je tiens à vous dire que malgré le petit nombre de membres dans notre régionale, il y avait trois personnes du OALT/ABO - SRB/FRS, ainsi qu'une autre personne, qui ont pu assister au congrès à Thunder Bay. Tous ont été profondément impressionné. Ils ont donné des rapports favorables sur quatre ateliers différents. Nos félicitations à Thunder Bay pour cette fin de semaine intéressante. Nous espérons voir nos nouvelles amis à London l'année prochaine.

Procès-Verbaux du Congrès 1976

La régionale Thunder Bay a commencé à transcrire les rubans et espère que les procès-verbaux du congrès de 1976 seront prêts très bientôt.

Toujours à vendre!

"Procès-Verbaux" du deuxième congrès tenu à Ottawa, août 1975.

Prix: \$2.00 Contacter: Ms. Pat Graham, 1517 Arnheim Street,
Ottawa, Ont. K2C 1T9

Et aussi: "Bibliography of library technology", compilé par Ingeborg Rakovsdy.
Prix: \$3.00

Si vous cherchez un emploi vous pouvez contacter:

Halton/Peel: Ms. Mary MacKinnon
35 Highland Road
Oakville, Ontario

Ottawa: Ms. Maureen Boulianne
3 Cathcart Street
Aylmer, Quebec

TALTA: Ms. Gail Woodcock
91 Cree Avenue
Scarborough, Ontario M1M 1Z9

Hamilton: Ms. Mary Zadow
122A Bronte Street #424
Milton, Ontario L9T 1Z1

Exécutif de la régionale Hamilton, 1976-1977

PRESIDENTE: Ms. Debra Linington
#114-1928 Main St. W.
Hamilton, Ontario L8S 1J4 (416) 528-3746

Cost: \$2.00

Contact: Ms. Pat Graham, 1517 Arnheim Street, Ottawa, Ontario K2C 1T9

Order Now!

"Bibliography of library technology", compiled by Ingeborg Rakovsxky.

Cost: \$3.00

Contact: OALT/ABO, P.O. Box 682, Oakville, Ontario L6J 5C1

Hamilton Regional Branch Executive, 1976-1977

PRESIDENT: Ms. Debra Linington
#114-1928 Main St. W.
Hamilton, Ontario L8S 1J4
(416) 528-3746

PUBLICITY & PLANNING
CO-ORDINATOR:

Ms. Judy Kellond
1025 Clearview
Burlington, Ont.
L7T 2H9
(416) 634-5168

DIRECTOR: Ms. Chris Campbell
523 Rymal Road W.
Hamilton, Ontario L9B 1B7
(416) 383-5908

TREASURER: Ms. Liz Aldrey
16 South St.
Hamilton, Ont.
L8P 2V9

SECRETARY: Ms. Mary Zadow
122A Bronte St. S. #424
Milton, Ontario L9T 1Z1
(416) 878-8957

Employment Contacts:

The following people may be contacted if you are looking for, or know of a vacant library technician's position:

Halton/Peel: Ms. Mary MacKinnon
35 Highland Road
Oakville, Ont.

TALTA: Ms. Gail Woodcock
91 Cree Avenue
Scarborough, Ont. M1M 1Z9

Ottawa: Ms. Maureen Boulianne
3 Cathcart Street
Aylmer, Quebec

Hamilton: Ms. Mary Zadow
122A Bronte Street #424
Milton, Ont. L9T 1Z1

Addition: Tentative dates for the 1977 Conference are May 26 to 28.

This newsletter is published by: Ontario Association of Library Technicians/
Association des bibliotechniciens de l'Ontario, P.O.Box 682, Oakville Ontario,
L6J 5C1.

DIRECTEUR: Ms. Chris Campbell
523 Rymal Road W.
Hamilton, Ontario L9B 1B7 (416) 383-5908

SECRETARE: Ms. Mary Zadow
122A Bronte St. S. #424
Milton, Ontario L9T 1Z1 (416) 878-8957

TRESORIERE: Ms. Liz Aldrey
16 South Street
Hamilton, Ontario L8P 2V9

PUBLICITE ET PLANIFICATION:

Ms. Judy Kellond
1025 Clearview
Burlington, Ontario L7T 2H9 (416) 634-5168